

แนวคิดและการสื่อความหมายจากภาพบนธนบัตรเวียดนามในปัจจุบัน

Concept and Visual Communication in the current Vietnamese Banknotes

ปริญญา ฉิมบรรเลง
Parinya Chimbanlang
วาสนา นามพงษ์สกุล
Wassana Namphongsakul
สาธิต ทรงทรัพย์
Sathit Songsup

บทคัดย่อ

บทความนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาแนวคิดการสื่อความหมายและแนวคิดที่ปรากฏในธนบัตรประเทศเวียดนาม โดยศึกษาจากภาพที่ปรากฏบนธนบัตรเวียดนามที่หมุนเวียนอยู่ในปัจจุบัน ได้แก่ธนบัตรชนิด 500 1,000, 2,000, 5,000 10,000, 20,000, 50,000, 100,000, 200,000 และ 500,000 ด่งห์ ซึ่งปรากฏภาพสำคัญที่เป็นภาพหลักคือภาพประธานาธิบดีโฮจิมินห์และภาพตราสัญลักษณ์ประจำแผ่นดิน ส่วนภาพอีกด้านจะแตกต่างกันออกไป โดยเป็นภาพที่นำเสนอการส่งเสริมภาคอุตสาหกรรมสู่การพัฒนาประเทศ ภาพประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม และการท่องเที่ยว ซึ่งเป็นการสื่อความหมายให้เห็นถึงความเจริญและการพัฒนาประเทศบนรากฐานทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมของชาติเวียดนาม ทั้งนี้ผลการศึกษาพบว่า ธนบัตรเวียดนามที่หมุนเวียนอยู่ในปัจจุบันทั้ง 10 ชนิดโดยแต่ละชนิดจะมีรูปประธานหลักเดียวกันคือ ประธานาธิบดีโฮจิมินห์ และตราสัญลักษณ์ประจำแผ่นดิน ซึ่งสองสิ่งนี้ถือเป็นสิ่งสำคัญที่คนเวียดนามให้ความเคารพนับถืออย่างมาก และสะท้อนถึงความเป็นชาติเวียดนาม ส่วนอีกด้านของธนบัตรแต่ละชนิดประกอบไปด้วยภาพสถานที่สำคัญต่างๆแบ่งประเภทได้เป็น 2 ลักษณะ คือ 1.) ภาพธนบัตรกับการส่งเสริมภาคอุตสาหกรรมสู่การพัฒนาประเทศได้แก่ธนบัตรชนิด 500, 1,000, 2,000, 5,000 และ 10,000 ด่งห์ รวม 5 ชนิด ซึ่งธนบัตรเหล่านี้สื่อถึงการพัฒนาภาคอุตสาหกรรมในประเทศเพื่อความเจริญก้าวหน้าทางเศรษฐกิจ 2.) ภาพธนบัตรกับประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม และการท่องเที่ยวได้แก่ธนบัตรชนิด 20,000, 50,000, 100,000, 200,000 และ 500,000 ด่งห์ รวม 5 ชนิด ซึ่งธนบัตรเหล่านี้สะท้อนให้เห็นถึงคุณค่าทางประวัติศาสตร์ที่น่าจดจำและ รากฐานทางวัฒนธรรมอันทรงคุณค่า ซึ่งถือเป็นสิ่งสำคัญต่อการปลูกฝังค่านิยมการรักชาติของคนในประเทศ และยังเป็นการนำเสนอภาพลักษณ์ของประเทศให้นานาชาติได้รับรู้ถึงสถานที่อันทรงคุณค่า

คำสำคัญ: ธนบัตร เวียดนาม การสื่อความหมาย

Abstract

This article explored visual communication which reflected Vietnamese cultural concepts and values found on the current Vietnam's banknotes. The banknotes studied included those of 500; 1,000; 2,000; 5,000; 10,000; 20,000; 50,000; 100,000; 200,000; and 500,000 dong (VND). The findings is that all banknotes exhibited the most revered President Ho Chi Minh on their one sides, reflecting Vietnam's nationalism which was originated by the President. The other side of the 5 banknotes focused on the concept of industrial revolution towards Vietnam's developments. Whereas the other side of the other 5 banknotes highlighted historical, cultural, and tourism concepts. The visualization on the current Vietnam's banknotes exemplifies Vietnamese cultural and values of nationalism and other cultural uniqueness.

Key words: banknotes; Vietnam; visual communication

บทนำ

หลังจากฝรั่งเศสแพ้สงครามเวียดนามในสมรภูมิตีเยนเบียนฟู (Điện Biên Phủ) ในเดือนพฤษภาคม ปี ค.ศ. 1954 ประเทศเวียดนามจึงได้เปลี่ยนจากการใช้สกุลเงินเปียด์ (Piaster) ซึ่งอดีตเคยเป็นสกุลเงินที่ใช้กันในประเทศอินโดจีนสมัยที่ฝรั่งเศสปกครองประเทศอาณานิคมประกอบด้วยประเทศ ลาว พม่า และ กัมพูชา มาใช้สกุลเงินด่งห์เป็นสกุลเงินของตนเองมาจนถึงปัจจุบัน สกุลเงินด่งห์ได้เริ่มออกสู่ท้องตลาดเป็นครั้งแรกในวันที่ 31 มกราคม ค.ศ. 1946 โดยในตอนแรกสกุลเงินด่งห์มีอัตราแลกเปลี่ยนเทียบเท่ากับเงินเปียด์ของอินโดจีน ต่อมาประเทศเวียดนามถูกแบ่งเป็นเวียดนามเหนือและเวียดนามใต้โดยเหตุจากสงครามอินโดจีนซึ่งการที่ประเทศถูกแบ่งในครั้งนั้นทำให้ทั้งเวียดนามเหนือและเวียดนามใต้ต่างก็ผลิตเงินด่งห์ของตนเองออกมาใช้กันทำให้เงินด่งห์กลายเป็นสกุลเงินที่ไม่เป็นเอกภาพ จนกระทั่งปี ค.ศ. 1976 หลังจากการรวมเวียดนามเหนือและเวียดนามใต้เข้าด้วยกันเงินด่งห์จึงได้ถูกควบคุมโดยรัฐบาลชุดเดียวและได้เริ่มออกธนบัตรโดยธนาคารแห่งชาติเวียดนาม ในวันที่ 3 พฤษภาคม ค.ศ. 1978 ซึ่งนับเป็นธนบัตรชุดแรกที่ใช้ร่วมกันหลังเวียดนามรวมประเทศเป็นหนึ่งเดียว (วิรวรรณ ภิญญรัตน์ และคณะ. 2555:138)

ปัจจุบันธนาคารแห่งชาติเวียดนามเป็นหน่วยงานเดียวในประเทศที่ผลิตเงินของสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามโดยใช้สกุลเงิน ด่งห์ (đồng) มีสัญลักษณ์ประจำสกุลที่ใช้กันในประเทศคือ “Đ” และสัญลักษณ์สากลคือ “VND” ธนบัตรสกุลเงินเวียดนามด่งห์ในปัจจุบันมีทั้งหมด 10 ชนิด ได้แก่ 500 1,000, 2,000, 5,000, 10,000, 20,000, 50,000, 100,000, 200,000, 500,000 ซึ่งแต่ละชนิดต่างก็มีภาพประธาน ซึ่งเป็นบุคคลสำคัญของประเทศ สี และลวดลายการออกแบบรวมทั้งรูปภาพที่ปรากฏอยู่บนธนบัตรจะแตกต่างกันออกไปถือว่าภาพและสัญลักษณ์บนธนบัตรที่ปรากฏในแต่ละใบนั้นเปรียบเสมือนการสื่อคุณค่าในการแสดงความเป็นภาพลักษณ์ของชาติผ่านภาพที่แสดงบนธนบัตรโดยเป็นการสะท้อนความคิด ความเชื่อ วัฒนธรรม อุดมการณ์ หรือสะท้อนสภาพสังคม ณ ขณะนั้น อีกทั้งยังบอกเล่าถึงประวัติศาสตร์ในอดีตที่น่าจดจำ อีกนัยหนึ่งภาพธนบัตรยังถือเป็นเครื่องมือในการปลูกฝังอุดมการณ์ความเชื่อโดยอาศัยความเคยชินจากการหยิบจับใช้สอยในชีวิตประจำวัน

ภาพด้านหน้าบนธนบัตรเวียดนามที่หมุนเวียนอยู่ในปัจจุบัน

ธนบัตรเวียดนามที่ใช้อยู่ในปัจจุบันจำนวน 10 ชนิด ด้านหน้าของธนบัตรจะปรากฏภาพหลัก 2 ภาพได้แก่

- 1.ภาพตราประจำแผ่นดินประเทศเวียดนาม อยู่บริเวณด้านซ้ายมือของธนบัตร
- 2.ภาพประธานหลักได้แก่ ภาพประธานาธิบดี โฮจิมินห์ อยู่บริเวณด้านขวามือของธนบัตร

ภาพตราประจำแผ่นดินประเทศเวียดนาม: ตราแผ่นดินประเทศเวียดนามประกาศใช้ครั้งแรกในปี ค.ศ. 1976 โดยจิตรกรชื่อ บุษ จวาง เจ็อก (Bùi Trang Chử) ซึ่งถูกออกแบบภายใต้การแนะนำและเห็นชอบจากรัฐบาลเวียดนามในสมัยนั้น ต่อมาภายหลังได้มีการปรับเปลี่ยนแก้ไขตราแผ่นดินโดยจิตรกรชื่อ เจิ่น วัน เกิ่น (Trần Văn Cận) (Cao Văn Liên. 2012)

ตราประจำแผ่นดินประเทศเวียดนามในปัจจุบันมีลักษณะคล้ายคลึงกับตราแผ่นดินของประเทศจีนและประเทศในระบอบคอมมิวนิสต์อื่นๆ ซึ่งตราแผ่นดินของประเทศเวียดนามในปัจจุบันมีลักษณะเป็นโล่กลม ตรงกลางมีลักษณะคล้ายกับธงชาติเวียดนามคือพื้นสีแดง และดาวสีเหลืองห้าแฉกอยู่ตรงกลางมุมบน หมายถึงสัญลักษณ์ของพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม ตรงกลางด้านล่างเป็นรูปเฟืองสีเหลืองซึ่งเป็นสัญลักษณ์แสดงถึงภาคอุตสาหกรรมและด้านข้างทั้งสองเป็นรูปรวงข้าวสุกซึ่งเป็นสัญลักษณ์แสดงถึงภาคเกษตรกรรม หากรวมกันแล้วตราประจำแผ่นดินจะหมายถึงการร่วมมือกันระหว่างแรงงานภาคเกษตรกรรมและอุตสาหกรรมตามแนวคิดแบบคอมมิวนิสต์ และมุมด้านล่างกฎคำว่า “ทัง ฮว่า ซ่า โฮ้ย จู่ เหงี้ย เหวียต นาม” (Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam) ซึ่งแปลว่า สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม



ภาพที่ 1 ตราประจำแผ่นดินประเทศเวียดนามปัจจุบัน

ที่มา: Chinhphu.vn

ภาพประธานหลักเป็นภาพประธานาธิบดี โฮจิมินห์: ซึ่งเป็นบุคคลที่ชาวเวียดนามให้ความเคารพสูงสุดประธานาธิบดีโฮจิมินห์หรือที่รู้จักกันในนามลุงโฮ เดิมชื่อ เหวียน ซิน กุง (Nguyễn Sinh Cung) เกิดเมื่อวันที่ 19 พฤษภาคม ค.ศ. 1890 ที่หมู่บ้านฮว่างจู๋ (Hoàng Trù) จังหวัดเหงะอาน (Nghệ An) ท่านเป็นหนึ่งในแกนนำปฏิวัติประเทศก่อตั้งพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม อีกทั้งยังเป็นนักต่อสู้เพื่อกอบกู้เอกราชและดินแดนอธิปไตยของประเทศ ในสมัยที่เวียดนามยังคงอยู่ภายใต้อาณานิคมฝรั่งเศส ในปี ค.ศ. 1923-1931 ท่านได้เคยมาอาศัยอยู่ที่บ้านนาจอก จังหวัดนครพนมเป็นระยะเวลารวม 7 ปี เพื่อคิดหาวิธีกอบกู้เอกราชจากการเป็นอาณานิคมฝรั่งเศส และเป็นหนึ่งในผู้ก่อตั้งกองทัพเวียดมินห์ (Việt Minh) หรือกองทัพประชาชนเวียดนามซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อปลดปล่อยเวียดนามจากการเป็นอาณานิคมฝรั่งเศสในปี ค.ศ.1941 ต่อมาท่านได้ประกาศจัดตั้งพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนามภายหลังที่จักรพรรดิบัว ดัย กษัตริย์องค์สุดท้ายประกาศสละราชสมบัติ ในวันที่ 2 กันยายน ค.ศ. 1945 ซึ่งในวันเดียวกันนั้นท่านได้ประกาศอิสรภาพต่อหน้าสาธารณชนชาวเวียดนาม ณ จัตุรัส บาดีญ (Ba Đình) ณ กรุงฮานอย ประเทศเวียดนาม ใจความว่า “Không có gì quý hơn độc lập, tự do” ซึ่งมีความหมายว่า “ไม่มีอะไรมีค่ามากกว่าเอกราชอิสรภาพ” ซึ่งสองสิ่งนี้นำมาซึ่งความสุขของคนในชาติ ภายหลังได้กลายเป็นคำขวัญของประเทศว่า “เอกราช (Độc lập) อิสภาพ (Tự do) ความสุข (Hạnh phúc)” โดยเป็นการปลุกฝังความคิดและค่านิยมให้กับคนในชาติมาโดยตลอดซึ่งภายหลังกำหนดให้วันดังกล่าวของทุกปีถือเป็นวันชาติเวียดนาม เนื่องด้วยอุดมการณ์อันแรงกล้าและความชาญฉลาดของท่านประธานาธิบดีโฮจิมินห์และคณะ ทำให้เวลาต่อมาประเทศเวียดนามได้รับชัยชนะจากฝรั่งเศสที่สมรภูมิตีเยนเบียนฟูในวันที่ 7 พฤษภาคม ค.ศ. 1954 (อาณัติ อนันตภาค 2558: 204-209)



ภาพที่ 2 ประธานาธิบดีโฮ จิ มินห์

ที่มา: Chinhphu.vn



ภาพที่ 3 ชุดภาพธนบัตรประเทศเวียดนามที่หมุนเวียนอยู่ในปัจจุบัน (ด้านหน้า)

ที่มา: sbv.gov.vn

ชุดภาพด้านหลังธนบัตรประเทศเวียดนามที่หมุนเวียนอยู่ในปัจจุบัน (ด้านหลัง)

1. ภาพธนบัตร 500 ด่งห์ เป็นภาพท่าเรือไฮฟอง (Cảng Hải Phòng) สร้างขึ้นโดยชาวฝรั่งเศสในปี ค.ศ.1874 สมัยที่เวียดนามตกอยู่ภายใต้อาณานิคมของฝรั่งเศส วัตถุประสงค์หลักในการสร้างก็เพื่อใช้เป็นฐานทัพเรือและศูนย์กลางการค้าของฝรั่งเศสในคาบสมุทรอินโดจีน ต่อมาในปี ค.ศ. 1954 ได้มีการปรับปรุงอยู่ต่อเรือและศูนย์ซ่อมเรือโดยได้รับการสนับสนุนจากรัฐบาลจีนและสหภาพโซเวียต จนกระทั่งในช่วงสงครามเวียดนามระหว่างปี ค.ศ. 1957-1975 ท่าเรือไฮฟองถูก

โจมตีอย่างหนักจนได้รับความเสียหาย กระทั่งหลังสิ้นสุดสงครามเวียดนามในปี ค.ศ. 1975 รัฐบาลได้มีนโยบายฟื้นฟูประเทศจากสงคราม ทำเรือไฮฟองจึงได้รับการซ่อมแซมให้กลับมาใช้ได้อีกครั้งหนึ่ง จากนั้นก็ได้เริ่มก่อสร้างต่อเติมและขยายให้ทันสมัยมากขึ้น เพื่อรองรับการขนส่งสินค้าที่มีแนวโน้มเพิ่มขึ้นในอนาคต (สุมาลี สุขदानนท์. 2554: ออนไลน์) ปัจจุบันท่าเรือไฮฟองเป็นท่าเรือหลักและประตูการค้าของ 17 จังหวัดทางภาคเหนือที่มีความสำคัญอย่างมากต่อภาคเศรษฐกิจและการขนส่งสินค้าของประเทศเวียดนามตอนเหนือ โดยสามารถรองรับเรือระวางบรรทุกตั้งแต่ 7,000 -10,000 ตัน นับได้ว่าเป็นท่าเรือใหญ่เป็นอันดับ 2 ของประเทศและยังเป็นท่าเรือแห่งแรกในประวัติศาสตร์เวียดนามที่มีการขนส่งสินค้านำเข้าและส่งออกจำนวนมาก ส่งเสริมให้เกิดการลงทุนของภาคอุตสาหกรรมตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบันและยังคงดำเนินการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง (วีรวรรณ ภิญญรัตน์ และคณะ. 2555: 145)



ภาพที่ 4 ด้านหลังธนบัตรมูลค่า 500 ด่งห์



ภาพที่ 5 ท่าเรือไฮฟอง
ที่มา : haiphong.gov.vn

2. ภาพบนธนบัตร 1,000 ด่งห์ เป็นภาพการทำอุตสาหกรรมป่าไม้ตามเขตพื้นที่ราบสูงบริเวณเมืองเตยเงวียน (Tây Nguyên) บริเวณภาคกลางของประเทศเวียดนามซึ่งประกอบด้วย 6 จังหวัด ได้แก่ กอน ตุม (Kon Tum), ซา ลาย (Gia Lai), ดัก ลัก (Đắk Lắk), ดัก นง (Đắk Nông) และ เลิม ด่ง (Lâm Đồng) ซึ่งบริเวณนี้เป็นพื้นที่ป่าไม้ที่มีความอุดมสมบูรณ์และเป็นแหล่งทรัพยากรทางธรรมชาติที่สำคัญ อีกทั้งอุตสาหกรรมป่าไม้ก็ยังสร้างรายได้ให้กับคนในประเทศและเป็นสินค้าส่งออกที่สำคัญอันดับ 8 ในปี ค.ศ. 2017 อีกด้วย (vneconomy. 2019: ออนไลน์)



ภาพที่ 6 ด้านหลังธนบัตรมูลค่า 1,000 ด่งห์



ภาพที่ 7 ช้างลากซุงเมืองเตยเงวียน
ที่มา: idially.com

3. ภาพบนธนบัตร 2,000 ด่งห์ เป็นภาพการทำงานในโรงงานอุตสาหกรรมทอผ้าผ่านนามดัญตั้งอยู่ในจังหวัดนามดัญ (Nam Định) บริเวณทางตอนเหนือของประเทศเวียดนาม สร้างขึ้นในปลายศตวรรษที่ 19 โดยข้าหลวงใหญ่แห่งอินโดจีนชาวฝรั่งเศส โรงงานอุตสาหกรรมทอผ้าแห่งนี้ในอดีตเคยเป็นศูนย์วิจัยไหม จนกระทั่งปี ค.ศ. 1898 ฝรั่งเศสได้เชิญนักวิจัยใหม่มาสร้างเครื่องจักรไอน้ำผลิตผ้าไหมเป็นครั้งแรกในเมืองนามดัญ ทำให้โรงงานสิ่งทอนามดัญเป็นต้นกำเนิดของอุตสาหกรรมสิ่งทอในประเทศเวียดนามและเป็นส่วนหนึ่งของประวัติศาสตร์เมืองนามดัญ (Dần trí. 2016: ออนไลน์) อุตสาหกรรมผลิตภัณฑ์สิ่งทอเป็นหนึ่งในสินค้าส่งออกอันดับสองของประเทศเวียดนาม รองจากน้ำมันดิบ (ข้อมูลจากกรมส่งเสริมการส่งออก : ค.ศ. 2017) ยิ่งไปกว่านั้นเวียดนามยังเป็น 1 ใน 6 อันดับแรกของกลุ่ม 153 ประเทศที่ส่งออกเสื้อผ้าไปทั่วโลก รองจากจีน สหภาพ

ยุโรป ตุรกี บังกลาเทศ และอินเดียสิ่งทอและเครื่องนุ่งห่ม และคิดเป็นร้อยละ 10 ของ อุตสาหกรรมการผลิตทั้งหมด และมีอัตราการขยายตัวประมาณร้อยละ 17 ต่อปีในช่วง 10 ปีที่ผ่านมา (ข้อมูลจากกรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ กระทรวงพาณิชย์ : ค.ศ.2019) ซึ่งนับว่าเป็นอุตสาหกรรมขนาดใหญ่ที่สร้างรายได้ให้แก่คนเวียดนามอย่างมหาศาล และยังเป็นโรงงานอุตสาหกรรมที่มีการใช้แรงงานจากชนชั้นกรรมาชีพที่อาศัยอยู่บริเวณโดยรอบภูมิภาคแห่งนี้ เป็นการขยายขอบข่ายความเจริญออกไปให้ทั่วถึง สร้างอาชีพแก่ประชาชนในภูมิภาคต่าง ๆ เพื่อให้มีความเป็นอยู่ที่ดีขึ้น



ภาพที่ 8 ธนบัตรด้านหลังมูลค่า 2,000 ด่งห์



ภาพที่ 9 การทำงานในโรงงานอุตสาหกรรมทอผ้าไหมดีเยี่ยม
ที่มา : ninhthuan.edu.vn

4. ภาพบนธนบัตร 5,000 ด่งห์ เป็นภาพโรงไฟฟ้าพลังน้ำจิอัน (Trị An) ซึ่งเป็นโรงงานไฟฟ้าพลังน้ำขนาดใหญ่ที่สุดในบริเวณภาคใต้ของประเทศเวียดนาม สร้างขึ้นบนแม่น้ำต่งนาย จังหวัดต่งนาย (Đông Nai) ทางตะวันออกเฉียงเหนือห่างจากเมืองโฮจิมินห์ประมาณ 65 กิโลเมตร โรงงานไฟฟ้าแห่งนี้ได้รับการสนับสนุนด้านการเงินและเทคโนโลยีจากสหภาพโซเวียตตั้งแต่ปี ค.ศ.1987 และได้เริ่มใช้งานครั้งแรกในปี ค.ศ.1988 โรงงานไฟฟ้าพลังงานน้ำจิอันแห่งนี้สามารถผลิตกระแสไฟได้มากถึง 1760 ล้านกิโลวัตต์ต่อปีและสามารถจ่ายกระแสไฟไปยังจังหวัดต่งนายและจังหวัดใกล้เคียงรวมถึงถึงมหานครโฮจิมินห์อีกด้วย (Tập Đoàn Điện Lực Việt Nam. 2016: ออนไลน์)



ภาพที่ 10 ธนบัตรด้านหลังมูลค่า 5,000 ด่งห์



ภาพที่ 11 โรงงานไฟฟ้าพลังน้ำจิอัน
ที่มา : ninhthuan.edu.vn

5. ภาพบนธนบัตร 10,000 ด่งห์ เป็นภาพการขุดเจาะน้ำมันทางตอนใต้นอกชายฝั่งเมืองหุงเต่า (Vũng Tàu) ตั้งอยู่ในจังหวัดบาเรีย-หุงเต่า (Ba Rịa – Vũng Tàu) ทางตะวันออกเฉียงใต้ห่างจากชายฝั่งทะเลหุงเต่าประมาณ 145 กิโลเมตร ในปี ค.ศ. 1975 กลุ่มบริษัท “Vietsovpetro” ได้ร่วมมือกันระหว่างประเทศเวียดนามกับประเทศรัสเซีย ในการขุดพบแหล่งน้ำมันนอกชายฝั่ง หลังจากนั้นจึงได้ร่วมมือกันพัฒนาแท่นขุดเจาะน้ำมัน (Petrotime. 2018: ออนไลน์) จนเมืองหุงเต่ากลายเป็นจุดศูนย์กลางของอุตสาหกรรมน้ำมันและก๊าซธรรมชาติ ทั้งนี้รัฐบาลเวียดนามได้จำกัดสัมปทานการแสวงหาก๊าซธรรมชาติบางส่วนสำหรับกลุ่มบริษัทน้ำมันจากต่างประเทศและสงวนบางส่วนไว้สำหรับการพัฒนาอุตสาหกรรมและเศรษฐกิจในประเทศในอนาคต ที่มีแนวโน้มในการใช้พลังงานเหล่านี้เพิ่มสูงขึ้น กล่าวได้ว่าประเทศเวียดนามถือเป็นประเทศที่มีแหล่งทรัพยากร

ทางธรรมชาติที่อุดมสมบูรณ์อีกประเทศหนึ่งในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งทรัพยากรน้ำมัน ปิโตรเลียม และ ก๊าซธรรมชาติ



ภาพที่ 12 ธนบัตรด้านหลังมูลค่า 10,000 ด่งห์



ภาพที่ 13 แท่นขุดเจาะน้ำมันนอกชายฝั่งเมืองหวุงเต่า
ที่มา: ninhthuan.edu.vn

6. ภาพบนธนบัตร 20,000 ด่งห์ เป็นภาพของสะพานญี่ปุ่นหรือสะพาน ลาย เหวียน เกี้ยว (Lai Vi ĩn Ki ĩu) ในเมือง โบราณ เมืองฮอยอัน จังหวัดกว๋างนาม (Qu ĩng Nam) สะพานแห่งนี้สร้างขึ้นในศตวรรษที่ 17 โดยพ่อค้าชาวญี่ปุ่นที่มาอาศัย และทำการค้าอยู่ในบริเวณนั้น ซึ่งสะพานแห่งนี้จะทอดข้ามคลองสาขาที่ใหญ่มาจากแม่น้ำทูโบน (Thu b ĩn) เชื่อมระหว่าง ชุมชนชาวญี่ปุ่นกับชุมชนชาวจีน (Khu ĩt Duy Kim Hai. 2017: 472-473) ลักษณะสะพานเป็นสถาปัตยกรรมที่มีเอกลักษณ์ เฉพาะตัว บริเวณส่วนกลางด้านในของตัวสะพานเป็นศาลเจ้าทรงจัตุรัสที่สร้างขึ้นเพื่ออุทิศแก่บรรพบุรุษชาวญี่ปุ่น จึงทำให้ สะพานดังกล่าวมีชื่อเรียกอีกอย่างว่า “สะพานวัด” ลักษณะตัวสะพานเป็นทรงโค้ง หลังคามุงตามความเชื่อหินหยาง ศาลเจ้า และสะพานทำจากไม้ที่แกะสลักอย่างประณีต โดยตัวศาลจะหันหน้าไปทางแม่น้ำทูโบน ด้านประตูหลักสลักอักษรฮุน 3 คำ เป็นภาษาจีนว่า ลาย เหวียน เกี้ยว (Lai Vi ĩn Ki ĩu) แปลว่า สะพานต้อนรับแขกจากแดนไกลหัวสะพานฝั่งหนึ่งมีรูปปั้นสุนัข และหัวสะพานอีกฝั่งมีรูปปั้นลิง ซึ่งหมายความว่าได้เริ่มสร้างในปีจอและเสร็จสิ้นในปีวอกตามปีนักษัตรโหราศาสตร์แบบจีน นอกจากนี้การสร้างสะพานยังเกี่ยวข้องกับตำนานนามาซุ (Namazu) ตามความเชื่อของชาวญี่ปุ่นว่า เป็นสัตว์ประหลาดที่มีหัว อยู่ใต้ดินคล้ายตัวอยู่ที่เวียดนามและหางอยู่ที่ญี่ปุ่น หากนามาซุเคลื่อนไหวจะทำให้เกิดน้ำท่วมและแผ่นดินไหว การสร้าง สะพานแห่งนี้จึงเปรียบเสมือนดาบที่ปักลงกลางหลังนามาซุ เพื่อเป็นการปกป้องผู้คนให้พ้นจากเหตุภัยพิบัติต่าง ๆ ที่อาจจะ เกิดขึ้นได้ (Nguy ĩn Ph ũc T ũ ĩng. 2004: ออนไลน์) ปัจจุบันสะพานญี่ปุ่นยังเป็นตราสัญลักษณ์ประจำเมืองฮอยอัน (H ĩi An) ซึ่งเป็นเมืองที่ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกโลกจากองค์การสหประชาชาติ (UNESCO) ในปี ค.ศ.1999 ให้เป็นตัวอย่าง ของรูปแบบเมืองท่าในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้สมัยคริสต์ศตวรรษที่ 15-19 ที่มีการผสมผสานศิลปะและสถาปัตยกรรมทั้งของ ท้องถิ่นและของต่างชาติไว้ได้อย่างมีเอกลักษณ์ รวมถึงอาคารต่าง ๆ ภายในเมืองที่ได้รับการอนุรักษ์ให้อยู่ในสภาพเดิมไว้เป็น อย่างดี (ข้อมูลอ้างอิงจากเว็บไซต์องค์การสหประชาชาติ)



ภาพที่ 14 ธนบัตรด้านหลังมูลค่า 20,000 ด่งห์

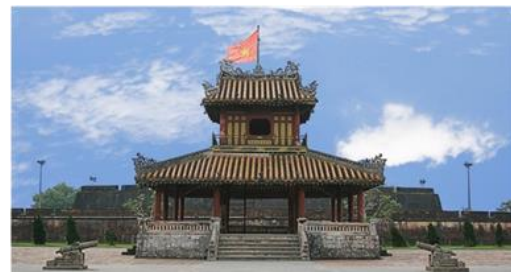


ภาพที่ 15 สะพานญี่ปุ่นในเมืองฮอยอัน
ที่มา : ninhthuan.edu.vn

7. ภาพธนบัตร 50,000 ด่งห์ เป็นภาพศาลาฟู้วันเลา หนึ่งในสถาปัตยกรรมอันเก่าแก่ที่เกี่ยวข้องกับประวัติศาสตร์ของราชวงศ์เหงวียน สร้างขึ้นในปี ค.ศ. 1819 สมัยกษัตริย์ชาลอง (Gia Long) ศาลาแห่งนี้สร้างขึ้นเพื่อเป็นสถานที่ออกพระราชกฤษฎีกาของประเทศ สำหรับพระมหากษัตริย์ ราชวงศ์และขุนนาง ทั้งยังเป็นสถานที่ต้อนรับพระราชอาคันตุกะจากต่างประเทศลักษณะคล้ายศาลาสองชั้น ด้านหน้ามีปี่นใหญ่สองกระบอกตั้งหันหน้าเข้าหาศาลา ตัวศาลาตั้งอยู่บริเวณด้านหน้าพระราชวังเว้ (Thủ Thiê Huế) ริมแม่น้ำหอมและอยู่ทางด้านหลัง ป้อมปราการเว้หันหน้าไปทางทิศใต้ และเนื่องด้วยบริเวณที่ตั้งอยู่ริมแม่น้ำหอมจึงทำให้ศาลาฟู้วันเลาเป็นสถานที่ประกอบกิจกรรมบันเทิงและผ่อนคลายพระอิริยาบถจากการทรงงานของพระมหากษัตริย์อีกด้วย ในสมัยการปกครองของกษัตริย์เถี่ยว จิ (Thiêu Tri) ได้มีการนำแผ่นหินสลักคำว่า “Khuynh cái hậ mả” แปลว่า “ใครผ่านมามากต้องถอดหมวกและลงจากรถม้า” มาตั้งบริเวณด้านหน้าซึ่ง เพื่อเป็นการแสดงความเคารพแก่พระมหากษัตริย์และพระบรมวงศานุวงศ์ (Huỳnh Thị Anh Vân. 2013: ออนไลน์) จากประวัติความเป็นมาอันยาวนานจึงทำให้ศาลาฟู้วันเลากลายเป็นสัญลักษณ์สำคัญของเมืองเว้ ซึ่งเคยเป็นราชธานีเก่าของเวียดนามในอดีตอีกด้วย



ภาพที่ 16 ธนบัตรด้านหลังมูลค่า 50,000 ด่งห์



ภาพที่ 17 ศาลาฟู้วันเลา

ที่มา: lendang.vn

8. ภาพธนบัตร 100,000 ด่งห์ เป็นภาพของศาลาเคววัน (Khuê Vãn Các) หรือ ศาลาห่มดาวแห่งวรรณกรรม ตั้งอยู่ในพื้นที่ของวิหารวันเมี่ยว (Vãn Miểu) หรือวิหารวรรณกรรม ในกรุงฮานอย ประเทศเวียดนาม นับเป็นหนึ่งในสถาปัตยกรรมอันเก่าแก่ที่บอกเล่าถึงเรื่องราวทางประวัติศาสตร์อันยาวนานจากการได้รับอิทธิพลลัทธิขงจื้อ วันเหมี่ยวหรือวิหารวรรณกรรมสร้างขึ้นในปี ค.ศ. 1070 โดยพระเจ้าลีเถียนตง (Lý Nhân Tông) กษัตริย์เวียดนามในสมัยราชวงศ์ลี สถานที่แห่งนี้ถูกสร้างขึ้นเพื่อเป็นสถานที่สักการะบูชาขงจื้อโดยหลักคำสอนของขงจื้อให้ความสำคัญในเรื่องของหลักจริยธรรม คุณธรรม ความซื่อสัตย์ กตัญญู เป็นต้น ซึ่งชาวเวียดนามได้นำเอาหลักคำสอนดังกล่าวมาปรับใช้ในการดำรงชีวิตและการปกครอง นับตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน ภายหลังจากปี ค.ศ. 1076 พระเจ้าลีเถียนตงทรงดำริให้สร้าง ก๊วกตือสาม (Quốc Tử Giám) บริเวณด้านข้างวันเหมี่ยวเพื่อเป็นสถานศึกษาบรรดालูกหลานขุนนางที่จะเข้ามาบริหารประเทศรวมถึงใช้เป็นสนามสอบเข้ารับราชการในอดีต ภายหลังจากได้มีการอนุญาตให้สามัญชนเข้ามาศึกษาเล่าเรียนได้ ก๊วกตือสาม ถือได้ว่าเป็นมหาวิทยาลัยแห่งแรกของเวียดนามอีกด้วย (วีรวรรณ ภิญญรัตน์ และคณะ. 2555: 159)

ศาลาเคววัน (Khuê Vãn Các) มีลักษณะเป็นหอคอยสองชั้นคล้ายศาลาทรงสี่เหลี่ยมสมมาตรหรือสี่เหลี่ยมด้านเท่าฐานทั้งสี่ทำจากหินสีขาว ด้านล่างเป็นทางเดินเปิดโล่งทั้ง 4 ทิศ ด้านบนเป็นศาลาไม้ทรงสี่เหลี่ยมจัตุรัสเคลือบด้วยสีแดง ประกอบไปด้วยหน้าต่างวงกลมทั้งสี่บานที่เปิดโล่งเจาะเป็นลวดลายคล้ายดวงอาทิตย์ หลังคามุงด้วยกระเบื้องซ้อน 2 ชั้น ศาลาเคววันสร้างขึ้นในปี ค.ศ. 1805 โดย เหงียน วัน แท่ง (Nguyễn Văn Thành) (ปิยะแสง จันทรวงศ์ไพศาล. 2558: 31) คำว่าเคววัน “Khuê Vãn” มาจากชื่อของกลุ่มดาวที่สว่างที่สุดในทางช้างเผือก ตามแนวคิดตะวันออก ด้วยสถาปัตยกรรมอันโดดเด่นและสามารถบอกเล่าเรื่องราวทางประวัติศาสตร์อันยาวนานแห่งนี้ ทำให้ศาลาเคววันได้รับคัดเลือกให้เป็นสัญลักษณ์ประจำกรุงฮานอย ในโอกาสครบรอบ 1000 ปีเมืองห่งลอง¹ (Thăng Long) ในปี ค.ศ. 2010 ที่ผ่านมา

¹ เมืองห่งลอง (Thăng Long) คือชื่อเดิมของกรุงฮานอยก่อนจะมีการเปลี่ยนชื่อในภายหลัง



ภาพที่ 18 ธนบัตรด้านหลังมูลค่า 100,000 ด่งห์



ภาพที่ 19 ศาลาควงวันในวิหารวรรณกรรม

ที่มา : vanmieuquoctugiam1.com

9. ภาพบนธนบัตร 200,000 ด่งห์ เป็นภาพของหิน ดิ่ง เอื่อง (Đình HU'Ông) ปรากฏอยู่กลางอ่าวฮาลอง (Vinh Ha Long) ซึ่งเป็นมรดกโลกทางธรรมชาติที่ได้รับการขึ้นทะเบียนโดยองค์การสหประชาชาติ (UNESCO) ในปี ค.ศ.1994 (ข้อมูลอ้างอิงจากเว็บไซต์องค์การสหประชาชาติ) และยังเป็นหนึ่งในสถานที่ท่องเที่ยวยอดนิยมของชาวเวียดนามและชาวต่างประเทศ อ่าวฮาลองตั้งอยู่บริเวณพื้นที่อ่าวตังเกี๋ยทางตอนบนของประเทศเวียดนาม มีลักษณะเป็นหมู่เกาะนับพันชั้นสลับเรียงรายกระจายอยู่ทั่วอ่าว มีความหลากหลายทางชีวภาพทั้งทางบกและทางทะเล ทั้งยังมีถ้ำหินงอกหินย้อยนับ 10 ถ้ำ และสัตว์น้ำหลายพันชนิด อ่าวฮาลองยังเป็นหนึ่งในพื้นที่เพาะเลี้ยงฟาร์มมุกที่สำคัญและเป็นสินค้าส่งออกที่นารายได้ให้กับประเทศเวียดนาม คำว่า “ฮาลอง” (Hà Long) ในภาษาเวียดนามหมายถึง “มังกรร่อนลง” ตามตำนานพื้นบ้านของชาวเวียดนามเล่าว่า ในอดีตเวียดนามถูกจีนรุกราน เทพเจ้าจึงได้ส่งมังกรมาช่วยปกป้องพื้นแผ่นดินเวียดนามจากข้าศึกจีน ซึ่งชาวเวียดนามเชื่อกันว่ามังกรเป็นสัตว์ศักดิ์สิทธิ์และเป็นบรรพบุรุษของตน ตามตำนานยังเล่าอีกว่ามังกรได้พ่นอัญมณีและหยกออกมาจนกลายเป็นเกาะแก่งน้อยใหญ่กระจายกระจาย เพื่อเป็นเกราะป้องกันข้าศึกรุกราน ชาวเวียดนามยังเชื่ออีกว่าได้อ่าวฮาลองยังคงเป็นที่สิงสถิตของเทพเจ้ามังกรตามตำนานดังกล่าวอีกด้วย



ภาพที่ 20 ธนบัตรด้านหลังมูลค่า 200,000 ด่งห์



ภาพที่ 21 หินดิ่งเอื่อง กลางอ่าวฮาลอง

ที่มา : ninhthuan.edu.vn

10. ภาพบนธนบัตร 500,000 ด่งห์ เป็นภาพกระท่อม 5 ห้อง ตั้งอยู่ที่หมู่บ้านแซน (Làng Sen) อำเภอนามตัน (Nam Đán) จังหวัดเหงะอาน (Nghệ An) บนส่วนหนึ่งของพื้นที่ทางประวัติศาสตร์ คิม เลียน (Kim Liên) (Khuát Duy Kim Hai. 2017: 420) ซึ่งเป็นหนึ่งในสถานที่ที่มีความสำคัญทางประวัติศาสตร์ของเวียดนาม เนื่องจากเป็นบ้านเกิดของประธานาธิบดีโฮจิมินห์ ปัจจุบันสถานที่แห่งนี้ยังเป็นอนุสรณ์สถานรำลึกถึงท่านและยังเป็นพิพิธภัณฑ์ที่เก็บรวบรวมเอกสารและสิ่งของเครื่องใช้ของท่านในวัยเด็ก รวมถึงบอกเล่าเรื่องราวครอบครัวของท่านเอาไว้อีกด้วย



ภาพที่ 22 ธนบัตรด้านหลังมูลค่า 500,000 ด่งห์



ภาพที่ 23 บ้านเกิดโฮจิมินห์ หมู่บ้านสว่างจู้
ที่มา: ninhthuan.edu.vn

ธนบัตรกับการส่งเสริมภาคอุตสาหกรรมสู่การพัฒนาประเทศ

หลังจากที่เวียดนามเหนือได้รับชัยชนะจากสงครามเวียดนามในปี ค.ศ. 1975 รัฐบาลเวียดนามในสมัยนั้นจึงได้เร่งฟื้นฟูสภาพสังคมและเศรษฐกิจหลังสงครามอย่างเร่งด่วน จนกระทั่งในปี ค.ศ. 1986 รัฐบาลประเทศเวียดนามได้ประกาศนโยบายปฏิรูปเศรษฐกิจ โดย เมย์² (Đổi Mới) โดยมีนโยบายให้ดำเนินการด้านเศรษฐกิจเป็นไปตามแบบประชาธิปไตย คือลดการผูกขาดโดยภาครัฐลงและเปลี่ยนการบริหารจากแบบศูนย์รวมเบ็ดเสร็จเป็นระบบกลไกตลาด ซึ่งรัฐเป็นผู้ควบคุม เน้นเรื่องอุตสาหกรรมและความทันสมัย โดยอนุญาตให้บริษัทต่างชาติเข้ามาลงทุนในเวียดนาม (ชาญชัย จิตรเหล้าอาพร. 2560: 65) ซึ่งระบบการขนส่งนั้นถือเป็นหนึ่งในระบบสาธารณูปโภคหลักขั้นพื้นฐานและยังเป็นกลไกหลักในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจให้มีความเจริญมากขึ้น โดยสังเกตได้จากภาพที่ปรากฏธนบัตรมูลค่า 500 ด่งห์ 1,000 ด่งห์ 2,000 ด่งห์ 5,000 ด่งห์ และ 10,000 ด่งห์

ภาพที่ปรากฏบนธนบัตร 500 ด่งห์: เป็นภาพของท่าเรือไฮฟอง สะท้อนให้เห็นถึงนโยบายการเร่งส่งเสริมการลงทุนจากภาคเอกชนและความสำคัญของท่าน้ำลึกที่เป็นจุดศูนย์กลางการขนส่งและกระจายสินค้าในแถบบริเวณภาคเหนือของประเทศเวียดนามและพื้นที่โดยรอบอีก 17 จังหวัด นอกจากนี้ยังเปรียบเสมือนเป็นการประกาศให้คนในชาติได้รับรู้ว่าประเทศเวียดนามได้เปิดประเทศและพร้อมสำหรับนักลงทุนจากต่างประเทศที่จะเข้ามาลงทุนโดยผ่านการสื่อความจากภาพท่าเรือไฮฟองที่เป็นเหมือนประตูการค้าของประเทศและระบบการขนส่งที่สะดวก เหมาะแก่การเป็นศูนย์กลางการขนส่งและกระจายสินค้า โดยถือเป็นอีกหนึ่งปัจจัยในการดึงดูดนักลงทุนจากต่างประเทศอีกด้วย เพื่อมุ่งสู่การพัฒนาประเทศในยุคสมัยใหม่ตามแบบระบบเศรษฐกิจโดยเมย์

ภาพที่ปรากฏบนธนบัตร 1,000 ด่งห์: เป็นภาพข้างกลางของเมืองเตยเวีเยิน แสดงถึงการทำอุตสาหกรรมป่าไม้ จากภาพสะท้อนให้เห็นถึงผืนป่าในประเทศเวียดนามบริเวณพื้นที่ราบสูงทางภาคกลาง ที่ยังคงอุดมสมบูรณ์และมากไปด้วยทรัพยากรทางธรรมชาติและสัตว์ป่า สถานที่แห่งนี้จึงเป็นพื้นที่สำคัญในการทำอุตสาหกรรมป่าไม้ของเวียดนาม

การนำภาพการทำอุตสาหกรรมป่าไม้บริเวณที่ราบสูงเมืองเตยเวีเยินมาขึ้นบนธนบัตร สะท้อนให้เห็นถึงอาชีพของคนเวียดนามในบริเวณที่ราบสูงภาคกลาง ซึ่งในอดีตมีการใช้ช้างเป็นเครื่องทุ่นแรง แต่ในปัจจุบันไม่มีการใช้แรงงานจากช้างแล้ว เนื่องจากมีการใช้เทคโนโลยีสมัยใหม่เข้ามาช่วยในการทำอุตสาหกรรม อย่างไรก็ตามช้างก็ยังคงเป็นสัตว์ที่มีความสำคัญต่อประเทศเวียดนาม ซึ่งจะพบมากที่บริเวณที่ราบสูงภาคกลางของเวียดนาม ภาพการทำอุตสาหกรรมป่าไม้ยังสื่อถึงพื้นฐานการส่งเสริมภาคอุตสาหกรรมในระดับแรงงาน เพราะผู้ที่เป็นกลไกทำให้อุตสาหกรรมป่าไม้เดินหน้าไปได้คือแรงงานคนที่อยู่ตามชนบท โดยรัฐบาลยังส่งเสริมและให้ความสำคัญกับประโยชน์ของอุตสาหกรรมป่าไม้มาโดยตลอดและยังเป็นการสร้างรายได้ให้กับผู้คนที่อาศัยอยู่ในพื้นที่บริเวณที่ราบสูงภาคกลาง ทั้งยังเป็นการประกาศให้นักลงทุนได้เข้ามาบุกเบิกและวางเทคโนโลยีต่าง ๆ เกี่ยวกับอุตสาหกรรมป่าไม้ ผ่านการสื่อความจากภาพบนธนบัตรใบนี้

² Đổi Mới แปลว่า เปลี่ยนใหม่ เป็นนโยบายการพัฒนาแบบระบบเศรษฐกิจการตลาดตามแนวทางสังคมนิยมของเวียดนาม

ภาพที่ปรากฏบนธนบัตร 2,000 ด่งห์: บรรยากาศการทำงานในโรงงานทอผ้าผ่านมดึกดูแสดงให้เห็นว่าการพัฒนาเศรษฐกิจในประเทศที่ต้องอาศัยแรงงานจากชนชั้นผู้ใช้แรงงาน เป็นกลไกหลักในการพัฒนาเศรษฐกิจของประเทศเพื่อให้เศรษฐกิจสามารถเติบโตและพัฒนาอย่างมั่นคงและมีประสิทธิภาพ ทั้งยังสื่อถึงเป้าหมายของระบอบคอมมิวนิสต์เวียดนามที่เน้นถึงความเท่าเทียมกันของคนในสังคม เป็นสังคมที่ปราศจากความเหลื่อมล้ำทั้งชนชั้นคนรวยและชนชั้นคนจน โดยรัฐบาลเปรียบเสมือนเสาหลักในการช่วยเหลือและดูแลความเป็นอยู่ของชาวเวียดนามให้มีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น

นอกจากนี้หากมองย้อนกลับไปในทางประวัติศาสตร์จะพบว่า ในสมัยอาณานิคมฝรั่งเศสได้มีการวางรากฐานทางเศรษฐกิจและนำเอาเทคโนโลยีที่ทันสมัยเข้ามาวางระบบในประเทศเวียดนามตั้งแต่ อดีตจนเป็นรากฐานทางเศรษฐกิจที่ส่งผลมาถึงปัจจุบันและยังคงสร้างรายได้หลักให้กับชนชั้นกรรมาชีพเวียดนามในปัจจุบัน

ภาพที่ปรากฏบนธนบัตร 5,000 ด่งห์: เป็นภาพโรงไฟฟ้าพลังน้ำจืออัน นับได้ว่าโรงไฟฟ้าเป็นส่วนหนึ่งของระบบสาธารณูปโภคขั้นพื้นฐานที่เป็นตัวช่วยขับเคลื่อนด้านอุตสาหกรรม เพราะกลไกการปฏิบัติการของเครื่องจักรต้องอาศัยพลังงานไฟฟ้าเป็นจำนวนมาก เมื่อมีพลังงานในการขับเคลื่อนมากย่อมส่งผลให้การผลิตมีประสิทธิภาพและได้ผลผลิตที่มากขึ้นด้วยเช่นกัน

การผลิตไฟฟ้าโดยใช้พลังงานจากน้ำที่สามารถลดต้นทุนการผลิตไฟฟ้าได้เป็นอย่างดี เพราะน้ำเป็นสิ่งที่เกิดขึ้นจากธรรมชาติและหมุนเวียนให้ใช้อย่างไม่มีวันหมด น้ำถือเป็นปัจจัยที่สำคัญต่อการดำรงชีวิตของสิ่งมีชีวิตทุกชนิด พลังงานที่ได้จากน้ำเป็นพลังงานสะอาดไม่ก่อให้เกิดมลพิษทางอากาศ ด้วยเหตุนี้จึงทำให้รัฐบาลเวียดนามมีการส่งเสริมให้มีการใช้พลังงานน้ำเพื่อผลิตไฟฟ้า โรงไฟฟ้าพลังน้ำจืออันยังมีความสำคัญทางเศรษฐกิจอีกด้วย เนื่องจากเป็นจุดประสงค์หลักในการเชื่อมต่อโครงข่ายพลังงานแห่งชาติกับโรงไฟฟ้าอื่น ๆ ที่ให้พลังงานแก่ชาติ นอกจากนี้โครงการโรงไฟฟ้าพลังน้ำขนาดใหญ่ยังช่วยกักเก็บน้ำสำหรับชีวิตประจำวัน การเกษตร และควบคุมภาวะน้ำท่วม สถานที่แห่งนี้จึงได้รับเลือกให้อยู่บนธนบัตรมูลค่า 5,000 ด่งห์

ภาพที่ปรากฏบนธนบัตร 10,000 ด่งห์: เป็นภาพแหล่งขุดเจาะน้ำมันบริเวณเมืองบาเรีย-หุงเต่าแสดงให้เห็นถึงแหล่งทรัพยากรน้ำมัน ก๊าซธรรมชาติ และปิโตรเลียมที่พบในคาบสมุทรตะวันออกของประเทศเวียดนาม ซึ่งทรัพยากรน้ำมันนี้เป็นปัจจัยสำคัญในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจของชาติ และยังเป็นการสะท้อนถึงความก้าวหน้าทางเทคโนโลยีในประเทศเวียดนาม โดยอาศัยการร่วมทุนจากชาติมหาอำนาจอย่างรัสเซีย นอกจากนี้ยังชี้ให้เห็นว่าภาคอุตสาหกรรมกำลังจะกลายเป็นแหล่งรายได้หลักของเวียดนามควบคู่ไปกับภาคเกษตรกรรม ซึ่งสังเกตได้จากการนำสถานที่เหล่านี้มาเป็นสถานที่ประกอบบนธนบัตรมูลค่า 10,000 ด่งห์

กล่าวได้ว่าประเทศจะพัฒนาได้อย่างมั่นคงและยั่งยืนนั้น การวางระบบสาธารณูปโภคขั้นพื้นฐานถือเป็นปัจจัยหลักต่อการดำรงชีวิตของคนในชาติและเป็นส่วนสำคัญต่อการพัฒนาระบบเศรษฐกิจของประเทศ ดังที่เห็นได้จากภาพท่าเรือไฮฟอง ภาพโรงไฟฟ้าพลังน้ำจืออัน และภาพแหล่งขุดเจาะน้ำมันบริเวณเมืองบาเรีย-หุงเต่า ที่สื่อให้เห็นว่าประเทศเวียดนามได้มีระบบสาธารณูปโภคเพียงพอต่อการพัฒนาคุณภาพชีวิตและเศรษฐกิจของคนในชาติ อีกทั้งภาพแหล่งขุดเจาะน้ำมันบริเวณเมืองบาเรีย-หุงเต่ายังแสดงให้เห็นว่าคาบสมุทรตะวันออกของประเทศเวียดนามเป็นแหล่งที่อุดมไปด้วยทรัพยากรทางธรรมชาติเพื่อเป็นตัวขับเคลื่อนเศรษฐกิจของประเทศ

นอกจากนี้ยังปรากฏภาพที่สะท้อนถึงภาคอุตสาหกรรมดั้งเดิมของคนในประเทศได้แก่ ภาพช่างลากซุงเมืองเตยเงวียน และภาพบรรยากาศการทำงานในโรงงานทอผ้าผ่านมดึกดูที่สื่อถึงความเป็นสังคมนิยม สังคมที่เน้นความเท่าเทียมกัน โดยรัฐบาลให้การช่วยเหลือประชาชนและเป็นผู้ดูแลคุณภาพชีวิตของคนในประเทศ ซึ่งภาพทั้งหมดที่กล่าวมานั้นล้วนแล้วแต่เป็นภาพที่สื่อให้เห็นว่ารัฐบาลได้วางระบบสาธารณูปโภคให้กับประชาชนในประเทศเพื่อมุ่งส่งเสริมภาคอุตสาหกรรมสู่การพัฒนาประเทศให้มีความเจริญก้าวหน้าทัดเทียมกับนานาประเทศ

ธนบัตรกับประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม และการท่องเที่ยว

กว่าจะมาเป็นสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามอย่างในปัจจุบัน ประวัติศาสตร์ นับว่าเป็นส่วนสำคัญที่จะช่วยให้ชาวเวียดนามในปัจจุบันได้สำนึกถึงความเป็นชาติผ่านเรื่องราวในอดีตที่บรรพบุรุษของตนได้ลุกขึ้นต่อสู้เพื่อเอกราช และอิสรภาพ

จากใต้เงาประเทศมหาอำนาจอย่าง จีน ฝรั่งเศส อเมริกา อีกทั้งประวัติศาสตร์ยังเป็นเครื่องมือปลุกฝังให้ชาวเวียดนามในปัจจุบันได้รู้สึกภูมิใจในความเป็นชาติ เกิดความรัก ความสามัคคี และหวงแหนในสิ่งที่บรรพบุรุษได้สั่งสมไว้ให้ จนเกิดเป็นมรดกทางวัฒนธรรมของชาติที่สืบทอดจากรุ่นสู่รุ่น ซึ่งนับได้ว่าสถานที่ทางประวัติศาสตร์ที่ปรากฏอยู่บนธนบัตรเวียดนามจำนวน 5 ชนิดนี้ สามารถบอกเล่าเรื่องราวในอดีตถึงเหตุการณ์ทางประวัติศาสตร์อันทรงคุณค่าและน่าจดจำ โดยสังเกตได้จากภาพที่ปรากฏบนธนบัตรมูลค่า 20,000 ด่งห์ 50,000 ด่งห์ 100,000 ด่งห์ 200,000 ด่งห์ และ 500,000 ด่งห์

ภาพที่ปรากฏบนธนบัตร 20,000 ด่งห์: เป็นภาพสะพานญี่ปุ่นในเมืองฮอยอัน ซึ่งเป็นสะพานที่มีสถาปัตยกรรมอันโดดเด่นและเป็นเอกลักษณ์ผสมผสานระหว่างญี่ปุ่นและจีนได้อย่างลงตัว บอกเล่าถึงประวัติศาสตร์ที่ยาวนานกว่า 400 ปี อีกทั้งสะพานญี่ปุ่นยังเป็นตราสัญลักษณ์ประจำเมืองฮอยอัน (Hội An) ซึ่งเมืองนี้ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกโลกโดยองค์การยูเนสโก ในปี ค.ศ. 1999 ซึ่งสิ่งนี้ถือเป็นอีกหนึ่งความภาคภูมิใจของชาวเวียดนาม อีกทั้งเมืองนี้ยังสามารถบอกเล่าประวัติศาสตร์และสถาปัตยกรรมท้องถิ่นและของต่างชาติไว้ได้อย่างมีเอกลักษณ์ เป็นสาเหตุให้ภาพสะพานแห่งนี้ถูกนำไปตีพิมพ์ลงในธนบัตรมูลค่า 20,000 ด่งห์ ที่เห็นในปัจจุบัน นอกจากนี้ยังแสดงให้เห็นถึงความสัมพันธ์อันดีทางการทูตระหว่างประเทศเวียดนามกับประเทศญี่ปุ่นมาตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน ซึ่งใน ปี ค.ศ. 2002 ผู้นำระดับสูงของทั้งสองประเทศตกลงที่จะสร้างความสัมพันธ์ระหว่างประเทศเวียดนามและประเทศญี่ปุ่นภายใต้คำขวัญ "พันธมิตรที่มั่นคงและยืนยาว" ในระหว่างการเยือนเวียดนามใน ปี ค.ศ. 2004 นับตั้งแต่นั้นเป็นต้นมาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างสองประเทศก็แน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้น อีกทั้งประเทศญี่ปุ่นยังเป็นประเทศที่มีการลงทุนในตลาดเวียดนามเป็นลำดับต้นๆ และยังได้ให้การช่วยเหลือประเทศเวียดนามในหลาย ๆ ด้าน เช่น การก่อสร้างสะพาน การก่อสร้างสนามบิน เป็นต้น

ภาพที่ปรากฏบนธนบัตร 50,000 ด่งห์: เป็นภาพของศาลาฟู่ วัน เล่า หนึ่งในสถานที่ที่บอกเล่าเรื่องราวในอดีตครั้งเวียดนามยังคงปกครองโดยระบอบสถาบันกษัตริย์ ซึ่งอดีตสถานที่แห่งนี้เคยใช้เป็นสถานที่ออกพระราชกฤษฎีกาสำหรับกษัตริย์ต้อนรับแขกบ้านแขกเมือง รวมถึงเป็นสถานที่พักผ่อนหย่อนใจคลายอิริยาบถเพื่อให้เกิดความคิดใหม่ ๆ หรือหนทางในการบริหารประเทศ หลังจากเสร็จกิจจากการว่าราชการ

แม้ปัจจุบันเวียดนามได้เปลี่ยนระบอบการปกครองมาเป็นสังคมนิยมแล้วก็ตาม แต่ในอดีตสถาบันกษัตริย์ได้มีบทบาทสำคัญต่อการปกครองและพัฒนาประเทศ เนื่องจากระบบสถาบันกษัตริย์เป็นส่วนสำคัญในการสร้างชาติ และปกป้องผืนแผ่นดินจากข้าศึกที่เข้ามารุกรานในอดีต รวมถึงมีการวางรากฐานระบบการปกครอง สังคม การศึกษา เทคโนโลยี และระบบสาธารณูปโภคเอาไว้เป็นต้นแบบในการใช้ในปัจจุบัน ซึ่งการนำภาพ ฟู่ วัน เล่า มาไว้บนธนบัตรนี้ เพื่อเป็นการสื่อให้เห็นถึงความสำคัญของสถาบันกษัตริย์ในอดีตที่มีส่วนช่วยในการสร้างชาติ บริหาร และพัฒนาประเทศ รวมทั้งปกป้องและรักษาผืนแผ่นดินเวียดนามให้ดำรงคงอยู่สืบต่อมาจนถึงปัจจุบัน

ภาพที่ปรากฏบนธนบัตร 100,000 ด่งห์: เป็นภาพศาลาคววน เนื่องจากการศึกษาถือเป็นส่วนหนึ่งในการพัฒนาศักยภาพของมนุษย์เพื่อนำไปสู่การพัฒนาประเทศในทุก ๆ ด้านโดยประเทศเวียดนามได้มองเห็นความสำคัญกับการศึกษามาอย่างยาวนาน สังเกตได้จากอนุสรณ์สถานทางประวัติศาสตร์ที่ปรากฏให้เห็นอยู่ในปัจจุบันคือวิหารวรรณกรรม ซึ่งถือเป็นมหาวิทยาลัยแห่งแรกของเวียดนามและเคยเป็นสถานศึกษาสำหรับบุตรหลานกษัตริย์และขุนนางที่จะขึ้นมารับบริหารประเทศต่อไปในสมัยนั้น โดยใช้วรรณกรรมเป็นเครื่องมือในการอบรมสั่งสอนวิชาความรู้ด้านปรัชญาขงจื้อ ผ่านบทกวีและคำประพันธ์ ส่งผลให้สังคมเวียดนามในปัจจุบันยังใช้หลักคำสอนขงจื้อที่ปรากฏอยู่ในวรรณกรรมต่าง ๆ ในการดำเนินชีวิต ซึ่งภาพที่ปรากฏบนธนบัตร 100,000 ด่งห์เป็นภาพของศาลาคววน หรือ ศาลาหมู่ดาวแห่งวรรณกรรม เป็นสัญลักษณ์ที่แสดงถึงรากฐานทางภาษา วรรณกรรม และวัฒนธรรมการศึกษาของคนเวียดนามในอดีต การเลือกใช้ภาพศาลาคววนบนธนบัตรไม่เพียงแต่จะเป็นการนำเสนอความสวยงามทางสถาปัตยกรรมโบราณของเวียดนามเท่านั้น แต่ยังเป็นการปลุกฝังความคิดแก่คนในชาติให้ตระหนักถึงความสำคัญในการศึกษาเพื่อจะเป็นส่วนหนึ่งในการช่วยพัฒนาประเทศต่อไป

ภาพที่ปรากฏบนธนบัตร 200,000 ด่งห์: เป็นภาพภาพหินตั้ง เอื่อง มีลักษณะคล้ายกับกระถางเผาเครื่องหอม โดยจะพบมากในประเทศเวียดนาม ซึ่งการเผาเครื่องหอมถือเป็นธรรมเนียมปฏิบัติที่ได้รับอิทธิพลมาจากจีน แสดงออกถึงการเคารพบูชาพระพุทธเจ้า เทพเจ้า หรือ บรรพบุรุษ ที่ปฏิบัติสืบต่อกันมาช้านาน โดยยึดตามแนวคิดของชาวเวียดนาม การเผา

เครื่องหอมนี้เป็นการแสดงถึงความจริงใจและความบริสุทธิ์ใจ ควันหอมที่พวยพุ่งนั้น เปรียบเสมือนควันบริสุทธิ์ที่จะช่วยขับไล่สิ่งไม่ดี สิ่งชั่วร้ายและอันตรายทั้งปวงตามความเชื่อโบราณ รวมถึงกลิ่นจากการเผาเครื่องหอมยังสามารถช่วยทำให้จิตใจสงบเย็น ด้วยเหตุนี้ชาวเวียดนามจึงเชื่อว่าเกาะหินที่มีลักษณะคล้ายกระถางเครื่องหอมที่ปรากฏอยู่กลางทะเล เปรียบเสมือนเครื่องบูชาเทพเจ้ามังกรที่สิงสถิตอยู่ในอ่าวแห่งนี้ และยังถือเป็นการทำความเคารพบรรพบุรุษเวียดนามในอดีต ตามตำนานของชาวเวียดนามที่ว่าบรรพบุรุษของตนสืบเชื้อสายจากมังกร



ภาพหินดิ่งเฮือง กลางอ่าวฮาลอง

ที่มา: dulichdisanviet.vn



ภาพกระถางเผาเครื่องหอม

ที่มา: giaoduc.net.vn

ภาพที่ 24 การเปรียบเทียบระหว่างภาพหินดิ่งเฮือง กลางอ่าวฮาลองกับภาพกระถางเผาเครื่องหอม

ภาพที่ปรากฏบนธนบัตร 500,000 ด่งห์: เป็นภาพกระท่อมบ้านเกิดของประธานาธิบดีโฮจิมินห์ซึ่งเป็นวีรบุรุษที่สามารถปลดแอกประเทศเวียดนามจากอาณานิคมฝรั่งเศส ต่อมาภายหลังได้รวมประเทศเวียดนามเป็นหนึ่งเดียวกัน ซึ่งท่านถือเป็นผู้วีรบุรุษที่ชาวเวียดนามเคารพยกย่องมากที่สุด การนำภาพบ้านเกิดของท่านมาประกอบบนธนบัตรมูลค่าสูงสุดเป็นการแสดงถึงการให้ความสำคัญของสถาบันครอบครัว เพราะบ้านเปรียบเสมือนสัญลักษณ์ที่แสดงถึงความเป็นครอบครัว โดยภาพบ้านเกิดของประธานาธิบดีโฮจิมินห์ที่คนในชาติให้ความเคารพเปรียบเสมือนเป็นพ่อที่เป็นเสาหลักของครอบครัว นอกจากนี้ยังเป็นการปลุกฝังให้คนในชาติรู้จักรักและหวงแหนบ้านเกิดของตน เพราะทุกคนอยู่ในบ้านหลังใหญ่เดียวกันคือประเทศเวียดนาม

ปัจจุบันสถานที่ดังกล่าวได้กลายเป็นสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงและเป็นที่รู้จักอย่างแพร่หลาย ซึ่งสามารถดึงดูดนักท่องเที่ยวทั้งชาวเวียดนามและชาวต่างประเทศเข้ามาเยี่ยมชมมากมาย ทั้งบางแห่งยังเป็นสถานที่ที่ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกโลกโดยองค์การสหประชาชาติอย่าง เมืองฮอยอัน และ อ่าวฮาลอง ซึ่งทั้งสองแห่งนี้นับได้ว่าเป็นแหล่งท่องเที่ยวที่สำคัญที่คนส่วนใหญ่จะไม่พลาดเมื่อเดินทางไปท่องเที่ยวเวียดนาม ส่วนวิหารวรรณกรรมและศาลาฟู้วันเลาก็เป็นสถานที่ท่องเที่ยวทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมที่เป็นแหล่งเรียนรู้รากเหง้าและภูมิปัญญาของประเทศ ด้วยสถาปัตยกรรมอันโดดเด่นและสวยงามของสถานที่ทั้งสองแห่ง จึงเป็นส่วนที่ทำให้นักท่องเที่ยวที่สนใจเรื่องราวทางโบราณคดีของเวียดนามเข้ามาเยี่ยมชม นอกจากนี้ กระท่อมบ้านเกิดของประธานาธิบดีโฮจิมินห์ก็ยังเป็นสถานที่ท่องเที่ยวและแหล่งเรียนรู้ที่สำคัญด้วยเช่นกัน เพราะเป็นบ้านเกิดของบุคคลสำคัญของชาติที่ทำให้ประเทศมีเอกราชมาจนถึงทุกวันนี้

สรุป

ธนบัตรเวียดนามที่ใช้อยู่ในปัจจุบัน มีจำนวน 10 แบบ ได้แก่ 500, 1,000, 2,000, 5,000, 10,000, 20,000, 50,000, 100,000, 200,000 และ 500,000 ด่งห์ โดยแต่ละชนิดจะมีรูปประธานาธิบดีโฮจิมินห์ ซึ่งเป็นบุคคลสำคัญที่ชาวเวียดนามให้ความเคารพนับถือสูงสุด และตราสัญลักษณ์ประจำแผ่นดิน ซึ่งเป็นตราสัญลักษณ์ของประเทศ ส่วนอีกด้านของธนบัตรแต่ละราคาประกอบไปด้วยภาพสถานที่สำคัญต่าง ๆ ที่แตกต่างกันอันได้แก่ ท่าเรือไฮฟอง อุตสาหกรรมป่าไม้บริเวณที่ราบสูงเมืองเตยเวงียน โรงงานทอผ้าไหมดัตตู โรงงานไฟฟ้าพลังน้ำจิวาน แทนชุดเจาะน้ำมันบริเวณเมืองหุงเต่า สะพานญี่ปุ่นเมืองฮอยอัน ศาลาฟู้วันเล ศาลาคววัน หินดิ่ง เฮือง กระท่อมบ้านเกิดของท่านประธานาธิบดีโฮจิมินห์ จากภาพ

ที่ปรากฏสามารถแบ่งประเภทได้ 2 ลักษณะ คือ ภาพยนตร์กับการส่งเสริมภาคอุตสาหกรรมสู่การพัฒนาประเทศ และภาพยนตร์กับประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม และการท่องเที่ยว โดยภาพเหล่านี้สะท้อนให้เห็นถึงการสื่อสารต่อประชาชนในชาติในแง่การให้คุณค่าและความสำคัญ เพื่อให้ระลึกถึงสิ่งที่ทำให้ชาติมีความเจริญได้มาจนถึงทุกวันนี้ ทั้งยังแสดงให้เห็นถึงทรัพยากรอันล้ำค่าของชาติที่มีส่วนช่วยในด้านการพัฒนาเศรษฐกิจที่จะนำพาประเทศให้เจริญขึ้นได้ ภาพสถานที่ต่าง ๆ ในทางภาคอุตสาหกรรมนอกจากจะเป็นสิ่งที่บ่งบอกถึงความเจริญทางเศรษฐกิจ ยังบ่งบอกถึงความเป็นอยู่ที่สุขสบายของคนในชาติในแง่ของการอยู่อาศัย การดำรงชีวิต รวมถึงการอุปโภคบริโภค และภาพสถานที่ทางประวัติศาสตร์ที่ได้นำมาขึ้นบนธนบัตรล้วนเป็นสถานที่ที่มีความสำคัญควรค่าแก่การระลึกถึงไว้เสมอ เพราะเป็นรากฐานที่สำคัญต่อการสร้างชาติให้ดำรงอยู่มาจนถึงปัจจุบัน ทั้งยังสามารถประกาศให้นานาประเทศรับรู้ถึงสถานที่อันทรงคุณค่าที่จะสามารถนำมาสู่อุตสาหกรรมการท่องเที่ยว อย่างไรก็ตาม ทุกภาพที่ปรากฏบนธนบัตรคือความภาคภูมิใจของคนเวียดนามที่ต้องการนำเสนอสิ่งที่เป็นความเจริญและทรงคุณค่าของตนต่อคนในชาติและสายตาวงโลกอีกด้วย

บรรณานุกรม

- ปิยะแสง จันทรวงศ์ไพศาล. (2558). **ศิลปะอาเซียน** (เวียดนาม กัมพูชา เมียนมา ลาว และไทย). กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วีรวรรณ ภิญยรัตน์ และคณะ. (2555). **เงินตราอาเซียน** (สกุลเงินด่งที่ในประเทศเวียดนาม). กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์สภาพร บู้คส์.
- ศุขปริดา พนมยงค์. (2549). **โฮจิมินห์ เทพเจ้าผู้ยังมีลมหายใจ**. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์มีงมิตร.
- ศุกลักษณ์ สนธิชัย. (2554). **100 มรดกโลก**. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์พ็อคทิตตา.
- สุมาลี สุขदानนท์. (2554). **ท่าเรือไฮฟอง**. กรุงเทพฯ: สถาบันการขนส่ง.
- เหวียนก๊กเวียน. (2557). **ประวัติศาสตร์ฉบับพิสดาร**. กรุงเทพฯ: มูลนิธิโครงการตำราสังคมและมนุษยศาสตร์.
- เอกรินทร์ พึ่งประชา. (2550). **มรดกโลก มรดกแห่งมนุษยชาติ**. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์ปาเจรา.
- PGS.TS.Cao Văn Liên. (2012). **Quốc Hiệu Việt Nam Qua các thời kỳ lịch sử**. Hà Nội: NXB Chính trị Quốc Gia.
- Nguyễn Phước TúƠng. (2003). **Cầu Nhật Bản, Hội An** (Di sản Thế giới). HỒ Chí Minh: Nhà xuất bản Thành phố HỒ Chí Minh.
- HỮu NgỌc&Lady B. (2014). **Thi CỬ Nho Giáo**. Hà Nội: NXB: thế giới.
- กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศกระทรวงพาณิชย์. (2562). **ตลาดผลิตภัณฑ์สิ่งทอและเสื้อผ้าสำเร็จรูปในตลาดเวียดนาม**. สืบค้นเมื่อ 2 ตุลาคม 2562, จาก https://ditp.go.th/ditp_web61/article_sub_view.php?filename=contents_attach/468449/468449.pdf&title=468449&cate=413&d=0
- ชาญชัย จิตรเหล่าอาพร. (2560). **นโยบายการพัฒนาแบบระบบเศรษฐกิจการตลาดตาม แนวทางสังคมนิยมของเวียดนาม**. สืบค้นเมื่อ 2 ตุลาคม 2562. จาก psreview.soc.ku.ac.th/wp-content/uploads/2017/08/4-1ชาญชัย-จิตรเหล่าอาพร.pdf
- สำนักงานส่งเสริมการค้าในต่างประเทศ ณ นครโฮจิมินห์. (2560). **รายงานอุตสาหกรรมสิ่งทอและเครื่องนุ่งห่มเวียดนาม**. สืบค้นเมื่อ 2 ตุลาคม 2562. จาก https://www.ditp.go.th/contents_attach/160296/160296.pdf
- Đức Văn, Dân trí - Diễn Đàn Dân Trí Việt Nam. (2016). **Nhà máy Dệt Nam Định - biểu tượng 118 năm tuổi không thể nào quên**. Retrieved June 1, 2019, from <https://dantri.com.vn/xa-hoi/nha-may-det-nam-dinh-bieu-tuong-118-nam-tuoi-khong-the-nao-quen-20160709072308302.htm>
- Huỳnh Thị Anh Vân, Trung Tâm Bảo Tồn Di Tích Cố Đô Huế. (2013). **Phu Văn Lâu**. Retrieved April 15, 2019, from <http://hueworldheritage.org.vn/TTBTDTCDH.aspx?TieuDeID=35&TinTuCID=40&l=vn>

- Khuê Vãn Các. (2012). **Đẹp, nền nã, thi vị - xứng đáng là biểu tượng của Thủ đô Hà Nội**. Retrieved April 16, 2019, from <http://daibieunhandan.vn/default.aspx?tabid=78&NewsId=262713>
- Kinh Tế và Đô Thị. (2016). **Giải mã địa danh được in trên các tờ tiền Việt Nam**. Retrieved April 16, 2019, from <http://kinhtedothi.vn/giai-ma-dia-danh-duoc-in-tren-cac-to-tien-viet-nam-126163.html>
- Nguyễn Phước Tường. (2004). **Đôi Điều về Chùa Cầu Hội An**. Retrieved April 16, 2019, from <http://chimviet.free.fr/dantochoc/giaoluu/glvietnhat/lvhs058b.htm>
- Phâm Xuân Sơn. (2018). **Hành trình Vietsovpetro và những cột mốc đáng nhớ (Liên Doanh Việt – Nga: Vietsovpetro)**. Retrieved April 16, 2019, from <https://petrovietnam.petrotimes.vn/hanh-trinh-vietsovpetro-va-nhung-cot-moc-dang-nho-513529.html>
- Tập Đoàn Điện Lực Việt Nam. (2016). **Giới thiệu Công ty Thủy điện Trì An**. Retrieved April 15, 2019, from <http://trianhpc.vn/c3/gioi-thieu/Gioi-thieu-Cong-ty-Thuy-dien-Tri-An-2-520.aspx>
- VTEC, Trường Cao Đẳng Kinh tế - Kỹ Thuật Vĩnh Phúc. (2017). **Quốc Hiệu Việt Nam và ý nghĩa của quốc hiệu qua các thời kỳ**. Retrieved April 15, 2019, from http://vtec.edu.vn/index.php?option=com_content&view=article&id=665:qu-c-hi-u-vi-t-nam-va-y-nghia-c-a-qu-c-hi-u-qua-cac-th-i-ky&catid=93&Itemid=492
- Unesco. **World Heritage List**. Retrieved October 1, 2019, from <https://whc.unesco.org/en/list/948/>
- Vịnh Hạ Long - di sản-kỳ quan Thiên Nhiên Thế giới. **Nguồn gốc tên gọi**. Retrieved October 1, 2019, from <http://www.halongbay.com.vn/chi-tiet-tour/nguon-goc-ten-goi>